

中国语言与符号学第四届研讨会综述

崔卫, 孙军

中图分类号: H0 文献标识码: D 文章编号: 1002-722X (2000) 06-0115-02

中国语言与符号学研究会第四届研讨会于2000年10月29日至11月1日在解放军外国语学院举行。

来自国内外二十几家高等院校和科研单位的40余名代表出席了这次会议。开幕式上, 中国语言与符号学研究会会长、北京大学胡壮麟教授首先致开幕辞, 解放军外国语学院副院长、英语教授韩振荣少将致欢迎辞, 出席开幕式的还有解放军外国语学院训练部部长、俄语教授吴国华大校, 语言与符号学研究会副会长、西南师范大学陈治安教授, 副会长、山东大学王守元教授及其他与会代表。会议由解放军外国语学院一系主任、俄语教授王铭玉上校主持。

本次会议的主题是: (1) 符号学与语言学的历史回顾; (2) 迈向21世纪的符号学与语言学; (3) 符号学与跨文化交际; (4) 符号学与外语教学。本届研讨会收到论文与摘要40多份, 40余名专家学者在大会和小组会上宣读了论文, 交流了自己的研究成果, 进行了热烈而广泛的学术研讨。会议取得了预期的效果。概括地讲, 本届研讨会论文主要涉及以下几方面的内容:

1. 介绍俄苏、布拉格学派著名学者的符号学思想

与前几届语言与符号学研讨会显著不同的是本次研讨会的几名代表把视角由西方转向俄苏和布拉格学派, 如: 北京大学胡壮麟教授所做的主题发言《走近巴赫金的符号王国》, 该文讨论了符号与意识形态、象征、物质形式及话语的关系, 符号的理解与解码, 符号存在的社会性; 指出了符号的四大特征: 物质性、历史性、社会性和意识性; 强调了符号研究的重要意义, 并指出了巴赫金符号学理论中存在争议的几个问题。

解放军外国语学院蔡金亭的《雅柯布逊的语言学标记理论: 成就与不足》回顾了雅柯布逊的标记理论在音系学和词法学中的发展, 清晰地勾勒出其标记理论不断完善的过程, 分析了Chvany指出的困扰雅柯布逊标记理论的六大矛盾, 发现了雅柯布逊有时把不变量等同于普遍规则的做法, 指出早期确实存在词类使用的不确定性问题及中立化与补偿原则的矛盾性问题。

2. 有关语言与符号学多学科交叉性的研究

2.1 从语言哲学和普通语言学角度 这一方向的论文首推日本立正大学谷口勇的《公孙龙子“白马论”符

号学意义》和解放军国际关系学院郭鸿教授的《索绪尔的语言符号的任意性原则是否成立?——与王寅教授商榷》。郭鸿教授认为, 王寅教授所说的象似性确实存在, 但关键在于象似性普遍存在于符号组合(语言结构)中, 而不是在单个符号中。另外, 索绪尔的另一基本原则——符号的线性, 以及人类的认知和思维规律也能说明这个问题。作者坚决支持索绪尔的观点, 即符号的两大特性(任意性和线性)是符号系统的本质特征, 是结构主义符号学和语言学的支柱, 他认为到目前为止还没有事实能证明任意说不成立。

在《语言符号任意性与象似性之我见》一文中, 作者山东大学外语学院温洪瑞教授认为, 语言符号的任意性和象似性这两种观点的对立与争论由来已久。究竟应该如何理解这两种观点的对立? 这涉及到语言的本质和语言的研究方向。该文通过对两者的对比分析发现, 任意说的语言观和方法论较象似说更具有合理性和说服力。

解放军外国语学院王铭玉教授的论文《语言符号的意义》认为, 语言符号的主要作用在于表达和传递意义, 从而最终实现交际。要想深入揭示语言符号的本质, 就必须加强对意义问题的研究。该文阐述了语言符号意义的“三论”观: 方法论意义观、本体论意义观、认识论意义观; 同时也强调了语言符号的层级观: 语言符号的意义是复杂的, 其各种意义成分实际上并不处于一个层面上, 而是分布在不同的层级, 而且, 层级之间彼此作用, 最终使意义得到确定。

中国青年政治学院卢德平教授的《索绪尔符号观再评价》认为, 语言符号的任意性是贯穿索绪尔语言符号学思想的一条重要原则, 任意性理论的提出并不纯粹是索绪尔本人对符号本质深刻反思的结果, 而在很大程度上得益于对语言符号与其它非语言符号进行的比较。任意性是划分两类不同符号系统的一条重要标准。符号的解释主体对符号形态的认同, 除了关注符号的能指功能外, 实际上对符号能指侧面物质质料构成上的特征也有很大程度的偏重。这也是符号学的代码理论所要研究的重大问题。

2.2 从符号与文学的关系角度 山东大学王守元教授的《文学文本中句法衔接手段》着重阐释了四种句法

衔接手段:互指、省略、链结、平行。该文从文学和符号学的角度,说明了句法衔接手段如何在文学篇章中实现以及执行何种修辞功能。武汉理工大学鲁苓在《从语言符号的“任意性”到文本意义的“缺失”》一文中指出,语言的意义理论是语言学中最重要的问题之一,也是语言学史上一直纷争不休的问题。索绪尔结构语言观的语言符号“任意性原则”动摇了传统镜式语言观关于意义“唯一性”的经典理论,使意义理论成为一种开放体系。它的出现导致了本世纪语言学乃至西方思想界的根本转向,从而引发了文本意义的“缺失”现象。

2.3 从认知语言学角度 西南师范大学文旭教授的《语言符号的认知观——认知语言学的诠释与思考》一文讨论了与认知语言学密切相关的几个问题,即认知语言学的哲学基础和工作假设,认知语言学在认知科学中的特殊地位及与生成语法的关系,以及认知语言学的社会和语用维度。

2.4 从社会文化角度 解放军外国语学院李经纬教授在《多维视野中的语言与性别研究》一文中指出,当代语言与性别研究存在两元论和多元论之争。缺陷论、差异论和先天论都属于前者研究的范畴,形成该领域的主流。而建构论属于后者,系20世纪90年代在西方国家出现的新思潮,其核心观点是:性别是在交际活动中建构的,不是事先存在的,也不是固定不变的,但这并不等于说性别的建构是自由的,不受其它因素的制约;研究者只有采取动态和静态、宏观与微观相结合的方法,才能取得令人满意和具有普遍意义的成果。

西南师范大学陈治安、刘承宇教授在《从语言符号的社会文化规约性看借词的归化程度》一文中从语言符号的社会文化规约意义出发,结合语用学的原理,对借词的归化程度做出了解释。作者认为,借词作为一种符号系统,具有一定程度的社会文化规约性;借词作为语言接触中的一种语码选择现象,其归化程度归根结底取决于语言的基本功能,即语言既是人类交际和思维的主要工具,又是语言使用者及其言语社团社会文化特征的重要标志。

苏州大学辛斌教授的《批评语篇分析概要》介绍了批评语篇分析的起源、现状、方法论及其与意识形态及教学的关系。此外,从社会文化角度着眼的论文还有陕西师范大学齐效斌的《意象符号化与文化逻辑》,云南昭通师范高等专科学校申开敏的《符号学与跨文化交际》,

解放军外国语学院赵蓉晖的《社会语言学理论与口语的基本问题》等。

2.5 从计算语言学角度 解放军外国语学院易绵竹教授在《语义信息代码化的操作原理》一文中提出,语义系统是语言符号系统的子系统,与人们对客观世界千差万别的事物和事件的认知结果——概念系统密切相关。语义信息代码化或编码是一项复杂的综合集成工程,可称之为“通用语义码建模工程”。这样一项语言工程的实施战略,必然关涉原则性思维和技术性思维,前者从“知”的角度而言,后者从“行”的角度而言。该文探讨的是前者,即语义信息代码化的操作原理。

2.6 从句法—语义研究角度 解放军外国语学院杨喜昌的论文《俄语句子的整合分析》认为,语言并非形式与范畴的简单合成,而是一个活跃的有机的结构体系——这是贯穿现代语言学的基本思想。在语言这个符号系统中,所有的环节都存在着纵向和横向的联系。这一性质借助层次概念可以得到深入解释。解放军外国语学院孙军的《疑问句的语义、语用分析》一文认为,符号学的一个基本思想是将语言分为语构(语形)、语义、语用三个平面,因此在语言研究中要遵循形式、意义和功能一体化的原则。这也应体现在疑问句的研究中。

代表们一致认为,语言与符号学作为我国语言学研究的一个崭新学科,有着广阔的发展前景,也正引起越来越多学者们的关注,从这次会议提交的论文来看,已经取得了不小的成果。同时,对许多经典性的问题,如符号的任意性与象似性的关系等问题,学者们还存在较大分歧,由此可见,我们对某些问题的研究还有待深入。

会议期间,研究会进行了换届改选工作,新一任会长由胡壮麟教授担任,副会长为王铭玉教授、王守元教授和陈治安教授,徐青根教授任秘书长,辛斌教授、顾嘉祖教授、温洪瑞教授、熊学亮教授任副秘书长。

本届研讨会闭幕式由解放军外国语学院三系李经纬教授主持。会议确定,中国语言与符号学第五届研讨会将于2002年在南京师范大学举行。

本次会议组织严密,保障有力,来自全国各地的代表畅所欲言,交流了成果,增进了友谊。会议代表对主办单位解放军外国语学院及全体工作人员的辛勤努力表示满意和感谢。

(责任编辑 陈勇)